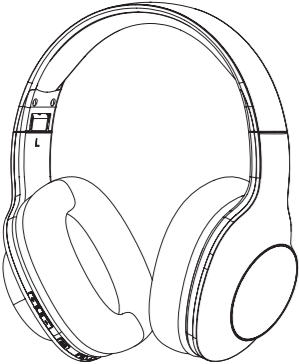


Panasonic

Operating instructions Mode d'emploi de base Kurz-Bedienungsanleitung

Digital Wireless Stereo Earphones Écouteurs stéréo sans fil numériques Digitale drahtlose Stereo-Ohrhörer

Model No. / Modèle No. / Modell Nr. **RB-HX220B**



E



Importer for UK
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH, Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT



Panasonic Marketing Europe GmbH
http://www.panasonic.com

© Panasonic Marketing Europe GmbH 2022 OHHX220V1S1

Thank you for choosing this product. Before using this product, please read these instructions carefully and keep the manual for future reference.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

English

Accessories

Check the availability of the accessories included in the kit supplied.
1x USB Charging Cable

Français

Accessoires

Veuillez vérifier la présence des accessoires normalement fournis.
1 câble de recharge USB

Deutsch

Zubehör

Bitte prüfen und identifizieren Sie das mitgelieferte Zubehör.
1 x USB Ladekabel

English

Expressions used in this document

- The product illustrations may differ from the actual product.

Français

Expressions utilisées dans ce document

- Les illustrations du produit peuvent différer du produit réel.

Deutsch

In diesem Dokument verwendete Symbole

- Die Produktabbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

English

Precautions

■ Device

WARNING:

- **To ensure fire, electric shock or damage to the product, protect this device from rain, moisture, dripping and splashing.**
- **Do not place containers of water, e.g. vases, on this device.**
- **Use the recommended accessories.**
- **Do not remove the cover.**
- **Do not repair this device yourself. Contact a qualified service technician.**
- **If any faults occur, stop using the device and neither modify nor repair it.**

IT IS NOT ADVISABLE TO ALLOW THE FOLLOWING:

- **If any faults occur, stop using the device and neither modify nor repair it.**
- **Use, store or transport at extremely high or low temperatures.**
- **Throw the battery into fire or put it into a hot oven, crush or cut the battery as this could cause an explosion.**
- **Extremely high temperatures and/or extremely low air pressures can cause an explosion or leakage of flammable liquid or gas.**

- Do not use or place this device near heat sources.
- Do not use this device at high volume levels in places where it is necessary to hear environmental sounds for your own safety, such as railway crossings and construction sites.
- The characteristic wideband voltage is equal to or greater than 75 mV.

■ Allergy

Discontinue use of this device if you feel discomfort when the earphone pads or other components of this device come into contact with your skin.

- Prolonged use can lead to rash or other allergic reactions.

■ Precautions for listening with headphones

- Excessive sound pressure caused by headphones or headset, can lead to hearing loss.
- Do not use headphones at high volume levels. Otolaryngologists do not recommend listening to sound through headphones for long periods of time.
- If you hear ringing in your ears, turn down the volume or stop the use of the device.
- Do not use the device while operating a motor vehicle. In many regions this is forbidden as it can lead to dangerous situations on the roads.
- If potentially dangerous situations arise, be extremely careful or temporarily discontinue use of the device.

During operation, this device may be subject to radio interference caused by mobile phones. If such interference occurs, increase the distance between this device and the mobile phone.

Only use the supplied USB charging cable to connect to a computer.

This device is designed for use in temperate and tropical climates.





Specifications

General data	
Power supply	DC 5 V, 1.65 W (internal battery: 3.7 V (lithium polymer 430 mAh))
Operating time*	Approximately 23 hours
Charging time* (25 °C)	Approximately 2.5 hours
Temperature range when charging	From 10 °C to 35 °C
Operating temperature range	From 0 °C to 50 °C
Operating humidity range	35% to 80% relative humidity (non-condensing)
Weight	Approximately 180 g

■ Bluetooth® section

Frequency range	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HFP
Supported codec	SBC

*May be less depending on the conditions of use.
*Time required to fully charging a fully discharged battery.
• Specifications are subject to change without notice.

	Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems
	These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
	By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.
	(Note for the battery symbol (bottom symbol)): This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Troubleshooting

Before contacting a service technician, carry out the following checks. If you are unsure about any of the check points or the advice given does not help resolve the problem, ask your point-of-sale adviser for guidance.

There is no sound

- Ensure that the device and the Bluetooth® device are connected correctly. (➔ Back page, [3])
- Check if music is playing on your Bluetooth® device.
- Make sure that this device is switched on and that the volume is not set too low.
- Re-pair and reconnect the device Bluetooth® to this device (➔ Back page, [3])
- **Ne retirez pas les caches.**
- Check if your device supports Bluetooth® A2DP profile. Also refer to the operating instructions for the Bluetooth® device.

Low volume

- Increase the volume of this device. (➔ Back page, [3])
- Increase the volume on your Bluetooth® device.

The sound from the device to be connected is interrupted. / Too much noise. / The sound quality is poor.

- The sound may be interrupted if signals are blocked. Don't close this device completely with the palm of your hand, etc.
- The other device may be outside the communication range, i.e., more than 10 metres away. Move it closer to this device.
- Remove any obstructions between this device and the device to be connected.
- Switch off any wireless LAN devices that are not in use.
- Communication problems can occur when the battery charge is low. Charge the device. (➔ Back page, [3])

Unable to connect the device.

- Delete the pairing information for this device from the Bluetooth® device and then perform re-pairing. (➔ Back page, [3])

You can't hear the other person

- Make sure this device and a Bluetooth®-enabled phone are ON.
- Check that this device is connected to a phone with the Bluetooth® function. (➔ Back page, [3])
- Check the sound settings on your Bluetooth®-enabled phone.
- When a Bluetooth®-enabled phone is set as the device to make calls, switch the setting to this device. (➔ Back page, [3])
- If the other person's voice is too quiet, increase the volume on this device and on the Bluetooth®-enabled phone.

It is not possible to make a phone call

- Check if your device supports Bluetooth® "HFP" profile. Also refer to the operating instructions for your Bluetooth®-enabled phone.

The device does not respond to commands

- If all operations are rejected by the device, you can reset it to its initial settings. To reset this device, press and hold the button [6] for at least 10 seconds. (Information on paired devices will not be deleted.)

The device is not charging

- Is the USB port you are using working correctly? If your computer has other USB ports, remove the plug from the port you are using and insert into another port.
- If the above measures do not help, disconnect the USB charging cable and reconnect it.
- If the charging time and operating time of the device has decreased, the battery may have run out. (Number of times to recharge the battery: approx. 300)

The LED does not lighten during charging. / The charging lasts longer.

- Is the USB charging cable securely connected to the USB socket of your computer? (➔ Back page, [3])
- Charge the device only at a room temperature from 10 °C up to 35 °C.

The power supply is not switched on

- Perhaps the device is charging? The power is not switched-on during charging. (➔ Back page, [3])

Manufactured by:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hangenauer Straße 43, D-65203 Wiesbaden
Authorized Representative in Europe:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergerring 15, 22525 Hamburg, Germany

<WARNING>
Follow the rules below, unless otherwise stated in our documents.

- 1. Install the device on a firm, flat surface, except for detachable or non-removable parts.
- 2. Store in a dry, closed room.
- 3. Do not drop or subject to excessive vibration or impacts against other objects during transport.
- 4. Dispose of in accordance with national and/or local regulations.

The terms and conditions of sale are not set by the manufacturer and must comply with national and/or local legislation in the country of sale.
Declaration of Conformity (DoC)
Declaration of Conformity for Radio Equipment in UK
Panasonic Marketing Europe GmbH declares that the radio equipment type (Model Numbers are referred in the Operating Instructions) is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents

Français

Précautions

■ Appareil

AVERTISSEMENT:

- **Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit, n'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.**
- **Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur cet appareil.**
- **Utilisez les accessoires recommandés.**
- **Ne retirez pas les caches.**
- **Ne réparez pas cet appareil vous-même. Contactez l'entretien à un personnel qualifié.**
- **En cas d'anomalie, cessez d'utiliser l'appareil et abstenez-vous de le modifier ou de le réparer.**

IL N'EST PAS CONSEILLÉ DE FAIRE CE QUI SUIT:

- Utiliser, stocker ou transporter à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Jeter la batterie au feu ou la mettre dans un four chaud, écraser ou couper la batterie car cela pourrait provoquer une explosion.
- Des températures extrêmement élevées et des pressions d'air extrêmement basses peuvent provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- N'utilisez pas ou ne placez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'écoutez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
- Tension caractéristique à large bande égale ou supérieure à 75 mV.

■ Allergie

Cessez toute utilisation si vous êtes gêné par les coussinets ou toute autre pièce entrant directement en contact avec la peau.

- Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

■ Précautions d'écoute avec le casque

- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
- N'utilisez pas votre casque à un volume élevé. Les oto-rhino-laryngologistes déconseillent l'écoute prolongée.
- Si vous rencontrez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut créer un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.
- Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de l'utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Utilisez uniquement le câble de recharge USB fourni lors de la connexion à un ordinateur.

Cet appareil est destiné à être utilisé sous des climats tempérés et tropicaux.

Caractéristiques








Général

Alimentation électrique	CC 5 V, 1.65 W (internal battery: 3.7 V (lithium polymer 430 mAh))
Temps de fonctionnement*	Environ 23 heures
Durée de charge * (25 °C)	Environ 2,5 heures
Plage de température de charge	De 10 à 35 °C
Plage de température en fonctionnement	De 0 à 50 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	De 35 à 80 % d'humidité relative (sans condensation)
Poids	Environ 180 g

■ Section Bluetooth®

Bande de fréquence	De 2402 à 2480 MHz
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP
Codec pris en charge	SBC

*Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.
* Temps nécessaire pour recharger entièrement la batterie vide.
• Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

	L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés
	Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.
	Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
	En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
	Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
	Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.
	(Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas)): Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Dépannage

Avant de contacter un réparateur, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points de contrôle, ou si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Pas de son

- Assurez-vous que l'appareil et le dispositif Bluetooth® sont correctement connectés. (➔ Page précédente, [3])
- Vérifiez que l'appareil est allumé sur le dispositif Bluetooth®.
- Assurez-vous que l'appareil est sous tension et que le volume n'est pas trop faible.
- Coupez et connectez à nouveau le dispositif Bluetooth® et l'appareil (➔ Page précédente, [3])
- Vérifiez si votre appareil prend en charge le profil Bluetooth® A2DP. Reportez-vous également au manuel d'utilisation de l'appareil Bluetooth®.

Volume réduit

- Augmentez le volume de cet appareil. (➔ Page précédente, [3])
- Augmentez le volume de votre appareil Bluetooth®.

Le son provenant du dispositif devant être connecté est coupé. / Trop de bruit. / La qualité du son est mauvaise.

- Le son peut être perturbé si les signaux sont bloqués Ne couvrez pas entièrement cet appareil avec la paume de la main, etc.
- Le dispositif peut se trouver en dehors de la portée de communication de 10 m Rapprochez le dispositif de l'appareil.
- Retirez tous les obstacles se trouvant entre cet appareil et le dispositif.
- Désactivez tous les dispositifs du réseau local (LAN) sans fil qui ne sont pas utilisés.
- Un problème de communication peut se poser si la batterie n'est pas complètement chargée. Chargez l'appareil. (➔ Page précédente, [3])

Le dispositif ne peut pas être connecté.

- Supprimez les informations d'appariage concernant cet appareil du dispositif Bluetooth®, puis effectuez de nouveau l'appariage. (➔ Page précédente, [3])

Vous n'entendez pas votre interlocuteur

- Assurez-vous que cet appareil et un téléphone compatible Bluetooth® sont sous tension.
- Vérifiez que l'appareil et le téléphone compatible Bluetooth® sont connectés. (➔ Page précédente, [3])
- Vérifiez les paramètres audio du téléphone compatible Bluetooth®.
- Faites basculer le dispositif appelant vers l'appareil s'il est réglé sur le téléphone compatible Bluetooth®. (➔ Page précédente, [3])
- Si le volume de la voix de l'interlocuteur est trop faible, augmentez le volume de l'appareil et du téléphone compatible Bluetooth®.

Impossible de passer un appel téléphonique

- Vérifiez si votre appareil prend en charge le profil « HFP ». Reportez-vous également au manuel d'utilisation de votre appareil compatible Bluetooth®.

L'appareil ne répond pas

- Cet appareil peut être réinitialisé lorsque toutes les opérations sont rejetées. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez et maintenez enfoncé [6] pendant au moins 10 secondes. (Les informations sur les appareils appariés ne seront pas supprimées.)

L'appareil ne se charge pas

- Le port USB que vous utilisez fonctionne-t-il correctement? Si votre ordinateur possède d'autres ports USB, débranchez le connecteur de son port actuel et branchez-le dans l'un des autres ports.
- Si les mesures mentionnées ci-dessus ne sont pas applicables, débranchez le câble de recharge USB et branchez-le à nouveau.
- Si le temps de charge et le temps de fonctionnement sont réduits, la batterie est peut-être déchargée. (Nombre de charges de la batterie installée: Environ 300.)

Le voyant ne s'allume pas pendant la charge. / La charge prend plus de temps.

- Le câble de recharge USB (fourni) est-il bien inséré dans la borne USB de l'ordinateur? (➔ Page précédente, [3])
- Assurez-vous de charger la batterie à une température qui se situe entre 10 °C et 35 °C.

L'appareil ne s'allume pas

- L'appareil est-il en cours de charge? L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant la charge. (➔ Page précédente, [3])

Fabriqué par:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hangenauer Straße 43, D-65203 Wiesbaden
Représentant autorisé en Europe:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Centre d'essais Panasonic
Winsbergerring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

<AVERTISSEMENT>

Suivez les instructions ci-dessous, sauf indication contraire dans d'autres documents.

1. Installez l'appareil sur une surface ferme et plane, à l'exception des parties détachables ou non.
2. Conservez dans un endroit sec et fermé.
3. Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des vibrations excessives ou à des chocs contre d'autres objets pendant le transport.
4. Éliminez les déchets conformément aux réglementations nationales et locales.

Les conditions de vente ne sont pas fixées par le fabricant et doivent être conformes à la législation nationale ou locale du pays de vente.

Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, "Panasonic Maketing Europe GmbH" déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.
Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos produits RE depuis notre serveur DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Pour contacter un Représentant Autorisé:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre, Winsbergerring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Deutsch

Sicherheitsvorkehrungen

■ Gerät

WARNUNG:

- **Uten Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus;**
- **Stellen Sie auf diesem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße wie Vasen ab;**
- **Verwenden Sie empfohlene Zubehörlteile;**
- **Entfernen Sie nicht die Abdeckung;**
- **Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst, überlassen Sie Reparaturen stets qualifiziertem Fachpersonal;**
- **Wenn Sie das Gerät nur bei einer Raumtemperatur von 10 °C bis zu 35 °C laden, stellen Sie sicher, dass dieses Gerät gerade aufgeladen wird.**

GERÄT NICHT UNTER FOLGENDEN BEDINGUNGEN VERWENDET:

- Extrem hohe oder niedrige Temperaturen bei Gebrauch, Lagerung oder Transport
- Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit hoher Lautstärke an Orten, an denen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Umgebungsgeräusche hören müssen, wie z. B. an Bahnübergängen und auf Baustellen.
- Die charakteristische Breitbandspannung ist größer gleich 75 mV.

■ Allergien

Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Ohrhörer oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollten Sie das Gerät nicht länger benutzen.

- Die fortgesetzte Nutzung kann zu Hautausschlägen oder anderen allergischen Reaktionen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung des Ohrhörers

- Übermäßiger Schalldruck von In-Ear-Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen. Die Verwendung von Kopfhörern kann zu Hörverlusten führen.
- Benutzen Sie Kopfhörer nicht bei hohen Lautstärken. HNO-Ärzte raten davon ab, über einen Kopfhörer über einen längeren Zeitraum Tongeräusche zu hören.
- Wenn Sie ein Summen in den Ohren hören, drehen Sie die Lautstärke herunter oder beenden die Verwendung des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Lenken eines Kraftfahrzeugs. In vielen Regionen ist dies verboten, da es zu gefährlichen Situationen im Straßenverkehr führen kann.
- Wenn potenziell gefährliche Situationen entstehen, seien Sie extrem vorsichtig oder stellen Sie die Verwendung des Geräts vorübergehend ein.

Während des Betriebs kann dieses Gerät Funkstrahlungen ausgesetzt sein, die durch Mobiltelefone verursacht werden. Vergrößern Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Mobiltelefon.

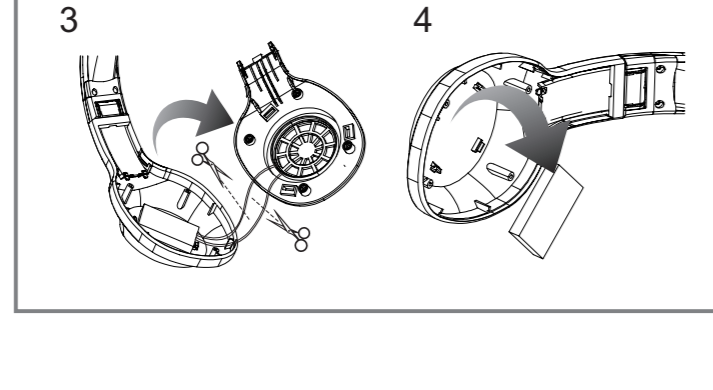
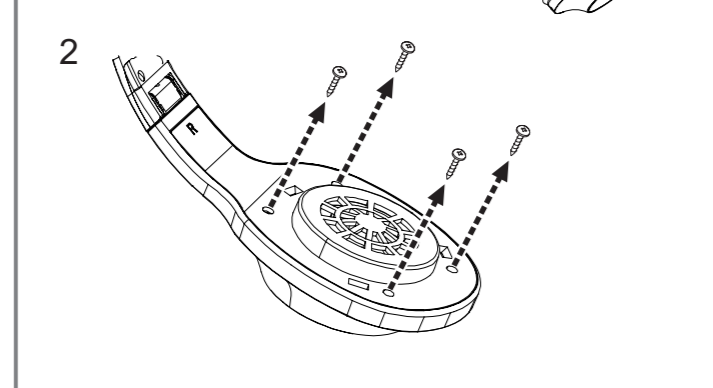
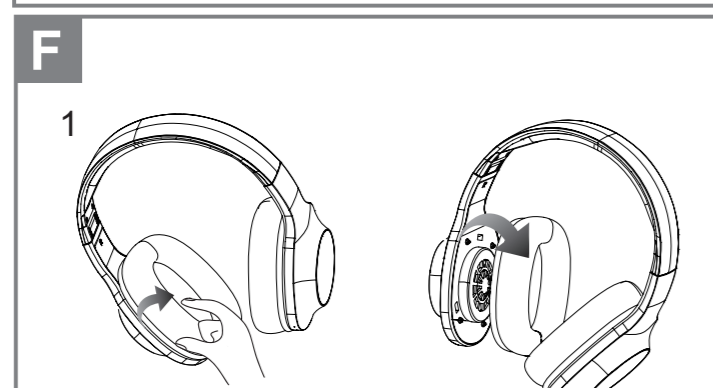
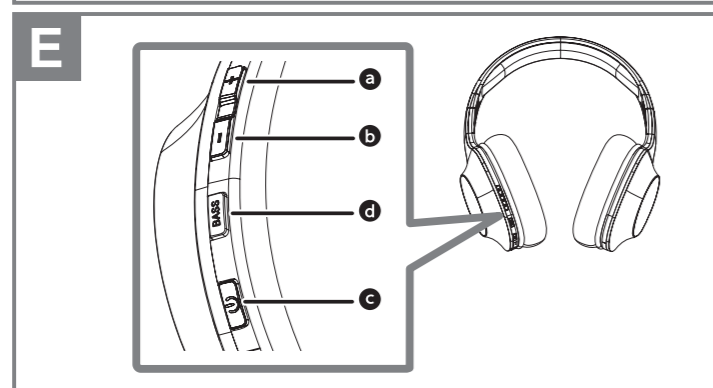
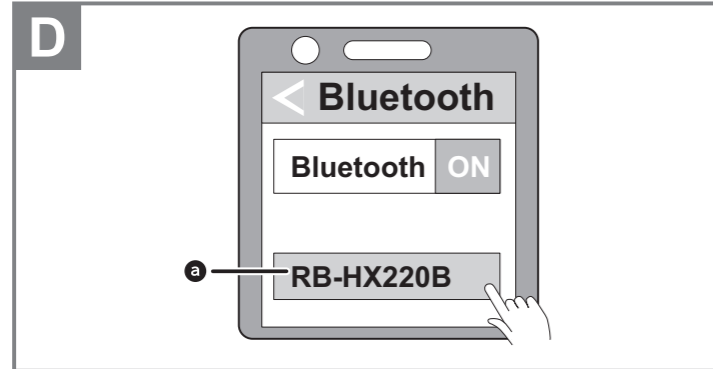
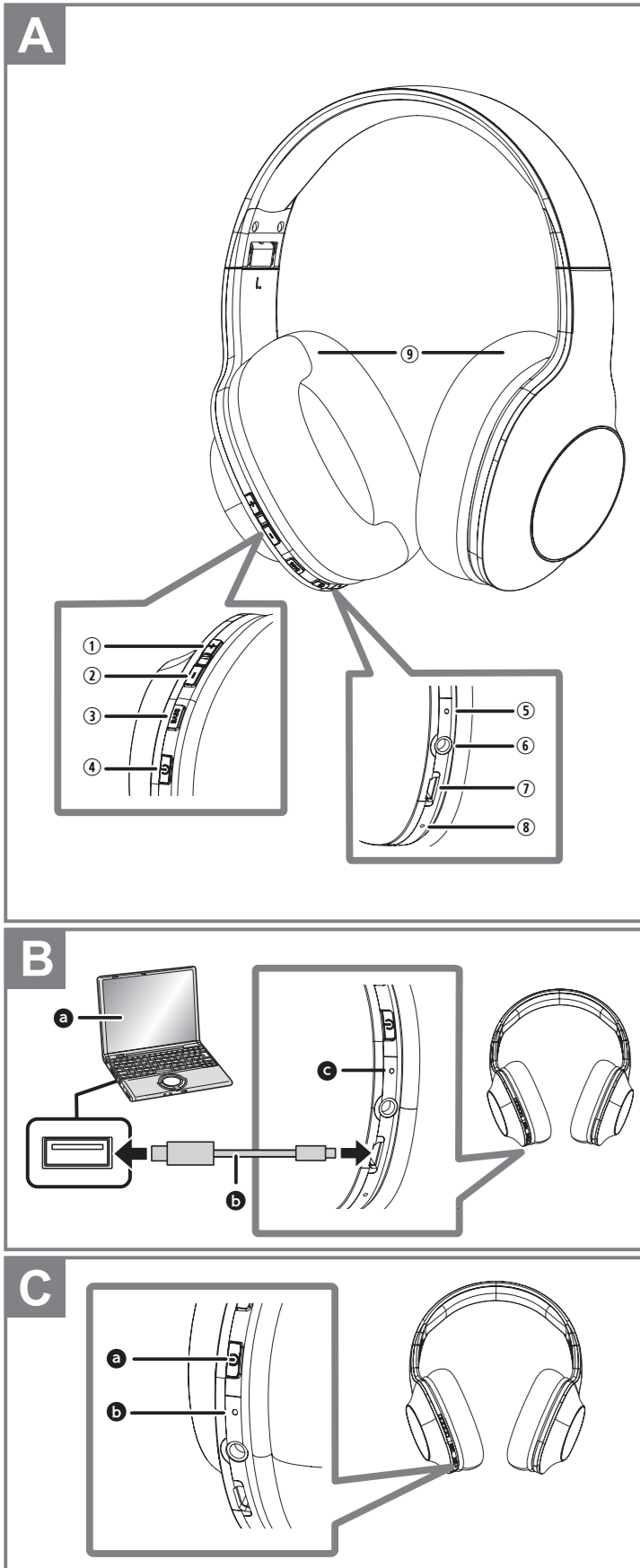
Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Anschluss an einen Computer.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in gemäßigten und tropischen Klimazonen vorgesehen.

Technische Daten

■ Allgemein

Stromversorgung	DC 5 V, 1.65 W (interner Akku) 3,7 V (Lithium-Polymer: 430 mAh))
Betriebsdauer*	ca. 23 Stunden
Akkuladezeit* (25 °C)	ca. 2,5 Stunden
Ladetemperaturbereich	10 °C bis 35 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchtigkeitsbereich	



English

A Part names		
1 Button [+]	6 Mini jack 3.5mm	
2 Button [-]	7 Charging socket (DC IN)	
3 [BASS] button	8 Microphone	
4 Button [e]	9 Ear pads	
5 LED indicator ¹⁾		

¹⁾ Hereinafter referred to as "LED"

B Charging

The rechargeable battery (fitted in the device) is supplied uncharged. Charge the rechargeable battery before using the device.

Connect this device to a computer **(a)** via USB charging cable (included) **(b)**

- During charging, the LED **(c)** lights red. After charging is complete, the LED extinguishes. It takes around 2.5 hours to fully charge a fully discharged battery.
- Check the direction of the connectors and keep the plug straight when inserting/removing it. (Inserting the plug at an angle or in the wrong direction may cause malfunction due to deformation of the connector.)
- During charging, the power to the device is not switched on.
- Ensure that the computer is switched on and is not in standby or hibernation mode.
- Only use the USB charging cable provided in the delivery package.
- If the battery level becomes low during use of this device, the LED flashing blue will change to red.

C Turning the earphones on and off

Press and hold the button **(a)** on this device for about 3 seconds, until the LED flashes (blue) **(b)**.

- A beep sounds and the LED starts flashing slowly (blue).

Power off

- Press and hold the button **(a)** for about 5 seconds.

D Connecting to a Bluetooth® device

■ Bluetooth® pairing

- 1 With the power off, press and hold the button **(e)** on this device until the LED flashes.
 - If prompted to enter the access key, enter "0000 (four zero)" — the access key for this product.
 - If the LED flashes three times (blue) approximately every 2 seconds, pairing is complete (registration completed). (Connection established)
 - If the connection to the device is not established within approx. 5 minutes, the product will switch off. Perform the pairing again.
- 2 Turn on the Bluetooth® device and enable the Bluetooth® function.
- 3 Select "RB-HX220B" **(a)** from the Bluetooth® device menu.
 - If prompted to enter the access key, enter "0000 (four zero)" — the access key for this product.
 - If the LED flashes three times (blue) approximately every 2 seconds, pairing is complete (registration completed). (Connection established)
 - If the connection to the device is not established within approx. 5 minutes, the product will switch off. Perform the pairing again.

■ Connecting with a paired Bluetooth® device

- 1 Switch on this device.
- 2 Follow steps 2 and 3 in "Bluetooth® Pairing". (→ see above)
 - If the LED flashes (blue) approximately every 5 seconds, pairing is complete (registration completed). (Connection established)

E Using headphones

When using the following functions marked with an icon **(⌘)**, connect your Bluetooth® device to this device.

- Listening to music **(⌘)**
 - Select and play music on your Bluetooth® device.
 - The device's headphones will output music or the sound of video being played.
- Remote control (only available if the device Bluetooth® supports Bluetooth® AVRCP profiles) **(⌘)**

(Example of an action)

Playback/ pause:	Press (e) (c)
Increasing volume:	Press (+) (a)
Decreasing volume:	Press (-) (b)
Fast forward to the beginning of the following composition:	Press and hold (+) (a)
Back to the beginning of the current composition:	Press and hold (-) (b)

- There are 16 levels for volume adjustment. When reached maximum or minimum volume, an acoustic signal sounds.

French

A Noms des pièces		
1 Bouton [+]	6 Mini jack 3.5 mm	
2 Bouton [-]	7 Prise de recharge (CC IN)	
3 Bouton [BASS]	8 Microphone	
4 Bouton [e]	9 Coussinets d'oreille	
5 Indicateur LED ¹⁾		

¹⁾ Ci-après dénommé « LED »

B Recharge

La batterie rechargeable (installée dans l'appareil) n'est pas chargée au départ. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Connectez cet appareil à un ordinateur **(a)** à l'aide du câble de recharge USB (inclus) **(b)**

- Les voyants LED **(c)** s'allument en rouge pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, le voyant s'éteint.
- Le chargement complet prend environ 2,5 heures une batterie complètement déchargée.
- Contrôlez le sens des bornes et insérez-les ou retirez-les en les gardant droites sur la fiche. Tout branchement à l'oblique ou dans le mauvais sens peut entraîner un dysfonctionnement suite à une déformation de la borne.)
- L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant la charge.
- Assurez-vous que l'ordinateur est allumé et n'est pas en mode veille ou veille prolongée.
- N'utilisez aucun autre câble de recharge USB à l'exception de celui fourni.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible pendant l'utilisation de l'appareil, le voyant clignotant en bleu passe au rouge.

C Mise sous tension/hors tension

Lorsqu'il est éteint, maintenez enfoncé **(a)** **(c)** sur cet appareil pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant (bleu) clignote **(b)**.

- Un signal sonore retentit et le voyant (bleu) clignote lentement.

D Connexion à un dispositif Bluetooth®

■ Appairage Bluetooth®

- 1 Lorsque l'appareil est éteint, appuyez et maintenez enfoncée la touche **(e)** jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter.
 - En cas d'appairage d'un dispositif pour la première fois: environ 3 secondes.
 - Lors de l'appairage d'un deuxième dispositif ou des dispositifs ultérieurs: environ 5 secondes.
 - L'appareil commence à rechercher le dispositif Bluetooth® pour la connexion et le voyant clignote alternativement en bleu et en rouge.
- 2 Mettez l'appareil Bluetooth® sous tension et activez la fonction Bluetooth®.
- 3 Sélectionnez "RB-HX220B" **(a)** à partir du menu du dispositif Bluetooth®.
 - Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, saisissez le mot de passe « 0000 (quatre zéros) » de cet appareil.
 - Lorsque le voyant (bleu) clignote trois fois, environ toutes les 3 secondes, l'appairage (l'enregistrement) est terminé. (Connexion établie)
 - Si la connexion à un appareil n'est pas établie au bout d'environ 5 minutes, l'appareil se met hors tension. Effectuez à nouveau l'appairage.

■ Connexion à un dispositif Bluetooth® appairé

- 1 Mettez cet appareil sous tension.
- 2 Effectuez les étapes 2 et 3 de la section « Appairage Bluetooth® ». (→ voir ci-dessus)
- 3 Coupez les fils un par un avec des ciseaux, et retirez la batterie.
- 4 Retirez la batterie.

Service

Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- Do not use solvents, petrol, thinner, alcohol, kitchen cleaners, chemical cleaners, etc. These could deform the outer surface of the body or cause the coating to peel off.

Troubleshooting (→ Upper page)

Copyright, etc. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Holdings Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

Deutsch

A Bezeichnung der Teile		
1 Taste [+]	6 3,5-mm-Mini-Buchse	
2 Taste [-]	7 Ladebuchse (DC IN)	
3 [BASS]-Taste	8 Mikrofon	
4 Taste [e]	9 Ohrhörer	
5 LED-Anzeige ¹⁾		

¹⁾ Nachfolgend als „LED“ bezeichnet

B Aufladen

Der (im Gerät eingebaute) aufladbare Akku ist zunächst nicht geladen. Laden Sie den Akku auf, bevor Sie das Gerät verwenden.

Verwenden Sie das USB-Ladekabel (mitgeliefert) **(b)** um den Kopfhörer an einen Computer anzuschließen.

- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED **(c)** rot. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED.
- Es dauert etwa 2,5 Stunden, um einen vollständig entladenen Akku aufzuladen.
- Achten Sie auf die Ausrichtung des Steckers und halten Sie den Stecker beim Einstecken/Abziehen gerade. (Wenn Sie den Stecker schräg oder in der falschen Richtung einstecken, kann es aufgrund einer Verformung des Steckers zu Fehlfunktionen kommen.)
- Während des Ladevorgangs kommt es zu keiner Stromversorgung des Geräts.
- Vergewissern Sie sich, dass der Computer eingeschaltet ist und sich nicht im Standby- oder Ruhemodus befindet.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene USB-Ladekabel.
- Wenn der Akkustand während der Verwendung des Geräts nur noch niedrig ist, wechselt die blau blinkende LED zu rot.

C Ein- und Ausschalten der Ohrhörer

Halten Sie die Taste **(a)** **(c)** am Gerät etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED (blau) blinkt **(b)**.

- Ein Signalton ertönt und die LED beginnt langsam zu blinken (blau).

D Verbinden mit einem Bluetooth®-Gerät

■ Bluetooth®-Pairing

- 1 Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste **(e)** solange gedrückt, bis die LED zu blinken beginnt.
 - Beim ersten Pairing mit dem Gerät: ca. 3 Sekunden.
 - Bei der Kopplung mit einem zweiten oder weiteren Gerät: ca. 5 Sekunden.
 - Das Gerät beginnt mit der Suche nach dem zu verbindenden Bluetooth®-Gerät, und die LED blinkt abwechselnd blau und rot.
- 2 Schalten Sie das Bluetooth®-Gerät ein und aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion.
- 3 Wählen Sie das Bluetooth®-Gerät aus dem Bluetooth®-Gerätemenü.
 - Wenn Sie zur Eingabe des Zugangsschlüssels aufgefordert werden, geben Sie „0000 (vier Nullen)“ ein, den Zugriffsschlüssel für dieses Produkt.
 - Wenn die LED etwa alle 2 Sekunden dreimal (blau) blinkt, ist das Pairing abgeschlossen (Kopplung erfolgreich).
 - Wenn die Verbindung zum Gerät nicht innerhalb von ca. 5 Minuten hergestellt wird, schalten sich die Kopfhörer aus. Starten Sie den Pairing-Vorgang erneut.

■ Verbinden mit einem gekoppelten Bluetooth®-Gerät

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
- 2 Führen Sie die Schritte 2 und 3 des Paragraphen „Bluetooth®-Pairing“ aus. (→ siehe oben)
- 3 Wenn die LED etwa alle 5 Sekunden (blau) blinkt, gilt das Pairing als abgeschlossen (Kopplung erfolgreich)

E Verwendung der Ohrhörer

Reinigen Sie Ihre Ohrhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin, Verdünnungsmittel, Alkohol, Küchenreiniger, chemische Reinigungsmittel usw. Diese könnten die äußere Oberfläche des Gehäuses verformen oder dazu führen, dass sich die Beschichtung ablöst.

Problemlösung (→ oberste Seite)

Copyright, etc Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Andere System- und Produktnamen in diesem Dokument sind im Allgemeinen Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Entwicklerunternehmen. Bitte beachten Sie, dass die Symbole ™ und ® in diesem Dokument nicht verwendet werden.

Amplification des basses fréquences

Vous pouvez écouter de la musique avec des basses fréquences amplifiées.

- Appuyez sur [BASS] **(d)** sur cet appareil pour amplifier les basses fréquences.
- Les réglages en cours avant la mise hors tension de l'appareil ne sont pas conservés en mémoire.

Appel téléphonique

- 1 Appuyez sur **(e)** **(c)** de l'appareil et répondez à l'appel entrant.
 - (HFP seulement) Pour rejeter un appel entrant, appuyez sur **(e)** **(c)** et maintenez enfoncé.
- 2 Démarrez une conversation.
- 3 Pour mettre fin à l'appel téléphonique, appuyez sur **(e)** **(c)**.

(HFP uniquement) La réception d'un appel téléphonique peut être mauvaise si l'appareil est utilisé dans des endroits où le niveau de bruit ambiant est élevé, à l'extérieur ou dans des endroits soumis à des vents forts. Dans ce cas, déplacez-vous vers un autre endroit ou passez à l'appareil vers un téléphone compatible Bluetooth® pour continuer l'appel. (Pour alterner, appuyez sur deux fois rapidement **(a)** **(c)** sur cet appareil.)

Retour aux réglages d'usine par défaut

Chargez la batterie avant de restaurer les réglages d'usine de l'appareil.

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez et maintenez enfoncée la touche **(a)** **(c)** pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge.

- Les paramètres par défaut seront restaurés une fois que le voyant (bleu et rouge) clignote rapidement et que l'appareil se met hors tension.
- En cas de nouvel appairage d'un dispositif, supprimez les informations d'enregistrement (Dispositif: « RP-HTX00B ») dans le menu du dispositif Bluetooth®, et enregistrez à nouveau cet appareil avec le dispositif Bluetooth®. (→ Page précédente, **(D)**)

Retirer la batterie lors de la mise au rebut de cet appareil

Les instructions suivantes ne sont pas destinées à des fins de réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil. Cet appareil n'est pas récupérable une fois désassemblé.

- Lors de la mise au rebut de cet appareil, retirez la batterie installée dans ce dernier et recyclez-la.
- Démontez une fois la batterie épuisée.
- Conservez les pièces démontées hors de portée des enfants.

Collecte des batteries usagées

- Isolez les bornes à l'aide d'un ruban adhésif ou d'un matériau similaire.
- Ne les démontez pas.

Batterie

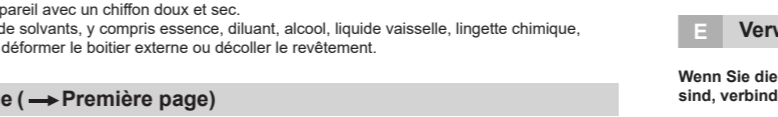
- Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.
- Ne laissez pas la (les) batterie(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec les vitres et portières fermées.
- Une mauvaise manipulation de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte qui peut endommager les éléments avec lesquels le fluide ayant fui entre en contact. Si de l'électrolyte fuit de la batterie, consultez votre revendeur Lavez abondamment à l'eau si de l'électrolyte entre en contact avec une partie de votre corps.
- Pour jeter les batteries usagées, veuillez contacter l'administration locale ou votre revendeur afin de connaître la procédure de mise au rebut à suivre.

Service

- 1 Retirez le coussinet de l'oreillette droite.
- 2 Retirez les 4 vis, puis soulevez et retournez.
- 3 Coupez les fils un par un avec des ciseaux, et retirez la batterie.
- 4 Retirez la batterie.

Dépannage (→ Première page)

Les autres noms de systèmes et de produits apparaissant dans ce document sont en général des marques déposées ou des marques commerciales des sociétés développeuses respectives. Notez que la ™ et la marque ® n'apparaissent pas dans ce document.



Verwendung der Ohrhörer

Reinigen Sie Ihre Ohrhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin, Verdünnungsmittel, Alkohol, Küchenreiniger, chemische Reinigungsmittel usw. Diese könnten die äußere Oberfläche des Gehäuses verformen oder dazu führen, dass sich die Beschichtung ablöst.

Problemlösung (→ oberste Seite)

Copyright, etc Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Andere System- und Produktnamen in diesem Dokument sind im Allgemeinen Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Entwicklerunternehmen. Bitte beachten Sie, dass die Symbole ™ und ® in diesem Dokument nicht verwendet werden.

Verstärkung der Bässe

Sie können Musik mit verstärkten Bassfrequenzen hören. Um die Bassfrequenzen in Ihren Ohrhörern zu verstärken, drücken Sie [BASS] **(d)**.

- Die Einstellungen, die vor dem Ausschalten der Ohrhörer wirksam waren, werden nicht im Speicher gespeichert.

Anrufunktion

- 1 Um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie auf Ihren Ohrhörern, **(e)** **(c)**.
- (HFP-Profil wird vorausgesetzt) Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, halten Sie die Taste **(e)** **(c)** gedrückt.

Beginnen Sie ein Gespräch.

- 3 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie **(e)** **(c)**.

(HFP-Profil wird vorausgesetzt) Das Hörerprofil während eines Telefongesprächs kann beeinträchtigt sein, wenn das Gerät an Orten mit hohen Umgebungslärm, im Freien oder an Orten mit starkem Wind verwendet wird. Gehen Sie in diesem Fall an einen anderen Ort oder transferieren Sie den Anruf zu einem Bluetooth®-fähigen Telefon, um das Gespräch fortzusetzen. (Um zu wechseln, drücken Sie zweimal schnell **(e)** **(c)** auf Ihren Ohrhörern.)

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Laden Sie die Ohrhörer auf, bevor Sie sie auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die Taste **(a)** **(c)** mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED abwechselnd blau und rot blinkt.

- Die Parameter der Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.
- Wenn Sie das Gerät erneut koppeln, löschen Sie die Registrierungsinformationen (Gerät: „RB-HX220B“) aus dem Menü des Bluetooth®-Geräts und registrieren Sie dieses Produkt erneut mit dem Bluetooth® Gerät. (→ Rückseite, **(D)**)

Entfernen des Akkus bei der Entsorgung des Geräts

Die folgenden Anweisungen sind nicht für Reparaturzwecke gedacht, sondern für die Entsorgung des Geräts. Nach der Demontage kann das Gerät nicht mehr repariert werden.

- Wenn Sie das Gerät entsorgen, entfernen Sie den internen Akku und führen Sie ihn dem Recycling zu.
- Nehmen Sie das Gerät auseinander, wenn der Akku vollständig entladen ist.
- Bewahren Sie demontierte Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Umgang mit gebrauchten Akkus

- Isolieren Sie die Anschlüsse mit Klebeband oder ähnlichem Material.
- Nicht demontieren.

Akku

- Nicht erhitzen oder dem Feuer aussetzen.
- Lassen Sie einen Akku nicht über einen längeren Zeitraum bei geschlossenen Fenstern und Türen in der Sonne im Auto liegen.
- Die unsachgemäße Handhabung des Akkus kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, der auf andere Gegenstände gelangen und diese beschädigen kann. Wenden Sie sich im Falle eines Auslaufens des Akkus an Ihren Fachhändler. Wenn Elektrolyt mit einem Körperteil in Berührung kommt, Zone gründlich mit Wasser abspülen.
- Erkundigen Sie sich bei der Entsorgung des Akkus bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler nach der korrekten Entsorgungsmethode.

Wartung

1. Entfernen Sie den rechten Ohrhörer.
2. Lösen Sie die 4 Schrauben und entfernen Sie die Blende.
3. Schneiden Sie die Drähte, die aus dem Akku herauskommen, einzeln durch.
4. Nehmen Sie den Akku heraus.

Verwendung der Ohrhörer

Reinigen Sie Ihre Ohrhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin, Verdünnungsmittel, Alkohol, Küchenreiniger, chemische Reinigungsmittel usw. Diese könnten die äußere Oberfläche des Gehäuses verformen oder dazu führen, dass sich die Beschichtung ablöst.

Hören von Musik

Fernsteuerung (nur verfügbar, wenn das Bluetooth®-Gerät aus und starten Sie die Wiedergabe.

Fernsteuerung (nur verfügbar, wenn das Bluetooth®-Gerät AVRCP-Profil unterstützt)

(Vorgehensbeispiel)

Playback/ pause: **(e)** drücken **(c)**

Erhöhen der Lautstärke: **(+)** drücken **(a)**

Zurückschalten der Lautstärke: **(-)** drücken **(b)**

Schneller Vorlauf an den Anfang des folgenden Titels: **(+)** drücken und gedrückt halten **(a)**

Zurück zum Anfang des aktuellen Titels: **(-)** drücken und gedrückt halten **(b)**

- 16-Stufen-Lautstärkeregelung vorhanden. Bei Erreichen der maximalen oder minimalen Lautstärke, ertönt ein akustisches Signal.